



MURCIELAGO

ART • YOSHIMURA KANA
STORY • YOSHIMURA KANA

CHAPTER 43

"SABURU" OF SH-FROM

RAVVS
[CXC]

TRANSLATING
CHADPAIN

CLEANING
[CXC]

TYPESETTING
THE PAPER

「CXC
SCANS」

• www.cxc-scans.com
• www.murcielago.com

CXC SCANS IS LOOKING FOR STAFF!

ARE YOU UP TO THE CHALLENGE? WE NEED MORE DEDICATED FOLKS
TO HELP SPEED UP RELEASES.

WE NEED HELP IN THESE POSITIONS

TYPESETTING
NO EXPERIENCE NEEDED

JP-EN TRANSLATING
EXPERIENCE REQUIRED

REDRAWING
EXPERIENCE REQUIRED

AND HELP WITH THESE PROJECTS

HAKARARI
KINDERGARTEN

TE TO KUCHE

YOSAKURA
QUARTET

THE SACRED
BLACKSMITH

TO LOVE-RU
DARKNESS

SO,
HOW
DO YOU
APPLY?

YOU APPLY ON THE SITE
AT CXCSCANS.COM/

OR EMAIL AN
APPLICATION TO
CXCSCANS@LIVE.COM
OR CONTACT (OROSKI) AT
[@CXC#LODHIGHWAYNET/](https://twitter.com/CXC#LODHIGHWAYNET/)



MURCIELAGO

PLAYER
CORREC-
TIONAL
FACILITY
2ND AM

WE
NEED
HELP.
HE'S
PUKING
BLOOD!!

WHAT'S
WRONG
NUMBER
610?
ARE YOU
OKAY?!

CALL AN
AMBU-
LANCE!!
CALL AN
AMBU-
LANCE!!

HELP
WANTED

GEEH
!!!!

HELP
WANTED

PRUNING SAKURA
TREES

WE HAVE A LOT OF
WORK TO DO
PLEASE CALL US
FOR A QUOTE
ON ANYTHING
FROM LANDSCAPING
TO TREE REMOVAL
WE'LL BE THERE FOR YOU

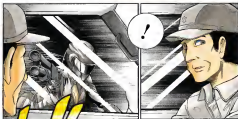
CH.
43

"SAKURA"
OF
OBLIVION

MURCIÉLAGO

—ムルシエラゴ—

よしむらかな





UWAAH,
WHAT
WAS
THAT!?









**HIGAKI
TOUKICHIROU
HAS
ESCAPED!!**



HE
STARTED
TO VOMIT
BLOOD WHILE
BEING HELD AT
THE JLYEH
CORRECTIONAL
FACILITY,
AND DURING
TRANSPORT
TO THE HOSPITAL,
AN UNKNOWN
ASSAILANT
ATTACKED

AS YOU
ALL KNOW,
HIGAKI WAS
THE LEADER
OF THE
EXTREMIST
GROUP, THE
LIONS OF
SENJIN.

HE WAS
ON HIS FINAL
APPEAL
AGAINST
HIS DEATH
SENTENCE.



I
THOUGHT
THEY WERE
LAYING
LOW,
BUT...

WHY NOW
OF ALL
TIMES...

IT'S VERY
LIKELY
THAT THE
ASSAILANT
WAS A
MEMBER OF
THE LIONS
OF SENJIN.

DURING
THE ATTACK,
SIX PEOPLE
WERE
KILLED,
INCLUDING
THE POLICE
IN THE
VEHICLE.



IF
THEY'RE
GETTING
THEIR
LEADER
OUT OF
PRISON,

IT'S VERY
LIKELY
THAT
THEY'RE
PLANNING
SOMETHING
BIG.

WE
MUST
GET
AHEAD
OF THIS.



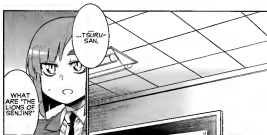
IT
SEEMS
POINT-
LESS TO
SAY
BUT...

HIGAKI
IS AN
EXTREMELY
DANGEROUS
MAN.



YOU
MAY
SHOOT
TO KILL.

DEPEN-
DING ON
THE SITU-
ATION.





AFTER A
NUMBER OF
INTERNAL
STRUGGLES,
PARTICU-
LARLY...

THE
INFLUX OF
HARD CORE
LEFT WING
ACTIVISTS
WITH THE
ALL-CAMPUS
JOINT
STRUGGLE
LEAGUE...

男もまた
覚悟をなす
べきのよう
に、はたなく
ふるふると
するのだ共

I HEARD
THAT THEY
WERE WELL
RESIGNED
DESTROYED...



IF THEY DID
HAPPEN TO
SOMEHOW
PERSIST...



SIMPLY
PUT, THEY
WERE AN
EXTREME
RIGHT
WING GROUP
THAT CAME
TOGETHER
DURING THE
FINAL DAYS
OF WORLD
WAR II.



!!

WORLD
WAR...
!!?



IT'S VERY
LIKELY
THEY'VE
BECOME AN
AGGRESSIVE
AND VIOLENT
GROUP.

WE COULD BE
COMPLETELY
WRONG ABOUT
THE SCALE,
SIZE AND
GOALS OF
THIS GROUP.



BUT IF
THEY'VE
BEEN
AVOIDING
DRAWING
ATTENTION,
IT'S LIKELY
THAT
THEY'RE
NOT VERY
LARGE...

EVEN
IF WE
DID KNOW
WHAT TO
DO ABOUT
THEM, WE
HAVE NO
IDEA
WHERE
THEY'RE
SITUATED
OUT OF.

WE DON'T
EVEN KNOW
IF THEY STILL
GO BY THE
NAME "THE
LIONS OF
SENRIU."

HOW DO
WE DEAL
WITH A
GROUP
LIKE
THAT...?

I
HAVE
NO
CLUE.

ALL WE KNOW
RIGHT NOW IS
THAT THEY'RE
EXTREMELY
DANGEROUS.

IT'S LIKELY
THEY'VE
JUST BEEN
LAYING
DORMANT
FOR A LONG
TIME AS
WELL.

WE HAVE
TO USE
EVERYTHING
WE HAVE
AT OUR
DISPOSAL...

...VERY
WELL.

I
UNDER-
STAND.

課零査捜

WE MUST
ARREST
THEM.



LOOK, IT'S
NEAR BY!

THIS IS
INTERESTING!
A GOLDEN
RHINOCEROS
BEETLE!

SEEN IN THE R'LYEH AREA
"GOLDEN RHINOCEROS BEETLE"
(CG USED)



LET'S GO
CATCH IT
TOMOR-
ROW!



IT'S BEEN...
ABOUT
FORTY
YEARS.



I'M THE
ONLY ONE LEFT...
THAT'S
WHY...

I
SEE.

JINPACHI...
KOUHEITA...



OH
IT'S
YOU.



!!



THANKS.

SO
THAT'S
THE BY-
PRODUCT
THEY WERE
TALKING
ABOUT...

Francis.



WITH
THIS.

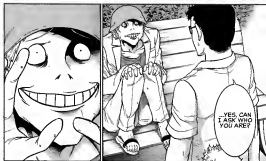
MY
PREPARA-
TIONS ARE
COMPLETE.

+



GOOD
JOB.

GIVE MY
REGARDS
TO YOUR
MASTER.





YEAH.











...YOU
ARE?

HIGAKI
TOURKI-
CHIROU

INVES-
TIGATIVE

MAIN
DEPART-
MENT

HIGAKI
TOURKI-
CHIROU, I
PRESUME.



VERY
WELL...
YOU SEEM
LIKE YOU
OWN THAT
POSITION...

THIS
MORNING,
THREE
ANIMALS
FROM THE
HOUSE OF
REPRESENT-
ATIVES DIED,
CORRECT?

...HIGAKI...



...WHAT
OF IT?



METRO-
POLITAN
POLICE
DEPART-
MENT HEAD
DETECTIVE
SUDO.

WHAT
DO YOU
WANT?





WE
ARE THE
PATRIOTIC
MILITIA THE
OUSEN
GROUP.



LIST OUR
DEMANDS.

I WILL
NOW

TRANSLATION NOTE 1



THE TEXT IN THE BACKGROUND IS FROM THE TAIKOH ARCHIVES AT TOKYO UNIVERSITY. THERE WAS A MAJOR CLASH BETWEEN STUDENT PROTESTERS AND POLICE AND THE TEXT IS SOME OF THE WRITING FOUND ON THE WALLS THERE. THE STUDENTS WERE PROTESTING FOR DEMOCRACY IN COLONIAL COUNTRIES, PROTESTING AGAINST WHAT THEY SAID WAS CHINESE LECTURES AND SUCH LECTURES DID NOT MENTION THE NAME OF "THE HIGHEST ACADEMIC INSTITUTION" PROTESTERS AGAINST IMPERIAL BUREAUCRATIC MANAGEMENT FAR REMOVED FROM MODERN REALITY. IMPORTANT CUSTOMS OF PROFESSIONAL CONFERENCES AND RELIGIOUS AFTERBARRIANS THAT REMAINED OLD AND UNCHANGED. THE CLASH EVENTUALLY ENDED UP WITH THE POLICE REMOVING THE STUDENTS FROM THE CAMPUS. WHILE THIS SINGLE CLASH DID NOT END ALL THE 1970 GENE PROTESTS IN JAPAN, IT DID HURT THE PROTESTS OVERALL. TRANSLATED, IT SAYS.

I TRIED TO REMEMBER. GREAT WORK. HE SAID HE HAD JANUARY MAY BE COULD BE, AM I THE ONE TO FORGIVE THE PERSON THAT PASSED BY UNPROTESTED?

TRANSLATION NOTE 2

IT MIGHT BE A LITTLE LATE FOR THIS, BUT IN THE "WISE COLORED PRISON" ARC, YOU MIGHT'VE NOTICED THAT ALL THE GIRLS RECEIVED NEW NAMES. THE ASTUTE AMONGST YOU MIGHT'VE ALSO REALIZED THAT THEY WERE ALL BEING NAMED AFTER FLOWERS. WELL, HERE ARE ALL THE FLOWERS THAT THE GIRLS WERE BEING NAMED AFTER.

